

**CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 22 juillet au 30 juillet 2017**  
**EUCARISTIC CELEBRATIONS from July 22 to July 30, 2017**

**Samedi / Saturday – 22**

17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Laurent Kutzner / *Carole Ogouma*

**Dimanche / Sunday – 23 16<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 16<sup>th</sup> Sunday In Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
 - For the people of the parish - the Rector  
 10h30 / 10:30 a.m. - En l'honneur de sainte Anne et saint Joachim / *Marie et famille*  
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*  
 - Père Adrien Villard / *Odette et Manley Schultz*  
 - Pascal Durocher / *ses parents*  
 - La famille Meka-Mevoune et ses défunts /  
*Cyriaque Meka-Mevoune*  
 - Harky Smith / *Richard et Thérèse Evraire*  
 - Défunts d'Emmanuel Binet et Jean-Baptiste Audette /  
*Denise Binet*  
 - Intentions de Carole, Magalie et Florina / *Carole Ogouma*  
 - Jean-Yves Tremblay / *Thérèse Nguyen et famille*  
 12h00 / 12:00 p.m. - Monica Heaney / *Briscoe family*  
 17h00 / 5:00 p.m. - Richard Gauvin / *Pierre et Doris Sénécal*  
 19h30 / 7:30 p.m. -

**Lundi / Monday – 24**

12h15 / 12:15 p.m. -  
 17h00 / 5:00 p.m. -

**Mardi / Tuesday – 25**

12h15 / 12:15 p.m. - **Saint Jacques / Saint James**  
 - Deceased members of the Funtek-Fabian family  
 17h00 / 5:00 p.m. -

**Mercredi / Wednesday – 26 Sainte Anne et saint Joachim /  
 Saint Anne and Saint Joachim**

12h15 / 12:15 p.m. - In honour of St. Anne & St. Joachim /  
*John and Yolande van der Leeden*  
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

**Jeudi / Thursday – 27**

12h15 / 12:15 p.m. -  
 17h00 / 5:00 p.m. - Raymond et Leonida Julien / *parents et amis*

**Vendredi / Friday – 28**

12h15 / 12:15 p.m. -  
**14h00 / 2:00 p.m. Marriage: Louis Kadjo and Mekaley Ghebru**  
 17h00 / 5:00 p.m. - Luigi et Giuseppina Pricolo & Luigi et Maria Vanacore /  
*leurs enfants*

**Samedi / Saturday – 29**

**12h00 / 12:00 p.m. Marriage: Andrew Rassi and Jennifer Richard**  
**13h30 / 1:30 p.m. Marriage: Jonathan Blair and Christena Edwardson**  
**15h00 / 3:00 p.m. Marriage: Karan Daryanani and Marie-Pier Charbonneau**  
 17h00 / 5:00 p.m. - Marie-Paule Dupuis-Bonneville / *sa fille*  
**15h00 / 3:00 p.m. Marriage: Jason Farmer and Christy Miscampbell**

**Dimanche / Sunday – 30 17<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 17<sup>th</sup> Sunday In Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
 - For the people of the parish - the Rector  
 10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*  
 - Thérèse Gagnon-Castonguay / *son époux Denis*  
 - Jules Lussier / *la famille*  
 - Norman Castonguay / *la famille*  
 - La famille Meka-Mevoune et ses défunts /  
*Cyriaque Meka-Mevoune*  
 - M.R. Zinc / *Thérèse Nguyen et famille*  
 - Arthur Clare / *Richard et Thérèse Evraire*  
 - Laurent Richard / *Madeleine de Grandmont*  
 - René Kayser / *sa fille Lorène*  
 12h00 / 12:00 p.m. **Baptêmes / Baptisms**  
**14h00 / 2:00 p.m.** - Bertrand Raymond / *sa famille*  
 17h00 / 5:00 p.m. -  
 19h30 / 7:30 p.m. -

**15-16 juillet 2017 / July 15-16, 2017**

<b>Offrandes / Offerings</b>	<b>Revenus / Revenue</b>
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 7,286.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 541.80
Autres revenus / Other revenue	\$ 6,625.24
<b>Total</b>	<b>\$14,453.04</b>

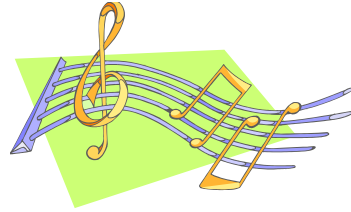
**16<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (23 JUILLET 2017)**

## 16<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME (JULY 23, 2017)

### **Fermeture du bureau / Office Closure**

Le bureau sera fermé le vendredi 28 juillet.

The office will be closed on Friday, July 28.



**Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses**  
**Chantons les louanges du Seigneur – 22 juillet 2017 à 17h00 et**  
**le 23 juillet 2017 à 9h00**

**Hymns of Praise – July 22, 2017 at 5:00 p.m. and**  
**July 23, 2017 at 9:00 a.m.**

**Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245**  
**Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des**  
**enfants / Women's Choir, Children's Choir)**

**Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak**

### **Prélude / Prelude:**

**Variations sur un thème de Clément Jannequin**

**J. Alain**

### **Chant d'entrée / Processional Hymn:**

**Chante le Seigneur, mon âme**

**L Vierne**

1. Chante le Seigneur, mon âme, Glorifie son nom très saint! Chante le Seigneur, mon âme, souviens-toi de ses bienfaits! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
2. Il pardonne tes offenses, Il te sauve de la mort. Il te comble de largesses, Il te donne la vigueur. Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
3. Il agit avec justice, Il défend les opprimés. O mon âme, rends-lui grâce pour les œuvres de sa main! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
4. Il est lent à la colère, Il oublie tous tes péchés. Il te montre sa tendresse. Fort est son amour pour toi! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
5. Pour les peuples qui l'espèrent, Son amour est éternel. Pour qui garde son alliance, sa justice est de toujours. Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!

**Gloire à Dieu / Glory to God: Celebrate in Song**

**M.G.**

**Psaume Responsorial Psalm:**

**M.G.**

Toi qui es bon et qui pardones écoute ma prière, Seigneur!

**Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:**

**Alléluia # 1**

**M.G.**

**Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:**

**Orgue / Organ**

**Sanctus: Saint, Saint, Saint le Seigneur**

**DMV 245**

**Anamnesis:**

**DMV 269**

**Amen:**

**M.G.**

**Agnus Dei: Celebrate in Song**

**M.G.**

**Communion: Goutez et voyez / Psaume 34**

**M.G.**

Goutez et voyez comme est bon le Seigneur! (bis)

**Méditation / Meditation:**

**Orgue / Organ**

**Chant d'envoi / Recessional Hymn:**

**Let All Things Now Living**

**CBW 534**

**Postlude: Prelude and Fugue in G Major**

**J.S. Bach**

Chantons les louanges du Seigneur  
23 juillet 2017, Dimanche 10h30 et 17h00  
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245  
Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

**Prélude: Variations sur un thème de Clément Jannequin J. Alain**

**Chant d'entrée: Chante le Seigneur, mon âme L. Vierne**

1. Chante le Seigneur, mon âme, Glorifie son nom très saint! Chante le Seigneur, mon âme, souviens-toi de ses bienfaits! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
2. Il pardonne tes offenses, Il te sauve de la mort. Il te comble de largesses, Il te donne la vigueur. Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
3. Il agit avec justice, Il défend les opprimés. O mon âme, rends-lui grâce pour les œuvres de sa main! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
4. Il est lent à la colère, Il oublie tous tes péchés. Il te montre sa tendresse. Fort est son amour pour toi! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!
5. Pour les peuples qui l'espèrent, Son amour est éternel. Pour qui garde son alliance, sa justice est de toujours. Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!

**Gloire à Dieu: DMV 200**

**Psaume responsorial: M.G.**

Toi qui est bon et qui pardones, écoute ma prière, Seigneur.

**Acclamation à l'Évangile: Alleluia # 1 M.G.**

**Présentation des offrandes:**

**Tournés vers l'avenir DMV 593**

**Sanctus: Saint, Saint, Saint le Seigneur DMV 245**

**Anamnesis: DMV 269**

**Amen: M.G.**

**Rite de fraction: Agneau de Dieu DVM 295**

**Communion: Goutez et voyez / Paume 34 M.G.**

Goutez et voyez comme est bon le Seigneur. (bis)

**Méditation: Orgue**

**Envoi: Orgue**

**Postlude: Prelude and Fugue in G Major J.S. Bach**

Hymns of Praise  
July 23, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.  
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245  
Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

**Prelude: Variations sur un thème de Clément Jannequin J. Alain**

**Processional Hymn:**

**Praise My Soul, the King of Heaven CBW 565**

**Glory to God: Celebrate in Song M.G.**

**Responsorial Psalm: CBW 157**

Lord, you are good and forgiving.

**Gospel Acclamation: Alleluia # 1 M.G.**

**Presentation of the Gifts: Organ**

**Eucharistic Acclamations: Celebrate in Song M.G.**

**Lamb of God: Celebrate in Song M.G.**

**Communion: Taste and See CBW 610**

Taste and see, taste and see the goodness of the Lord.

O taste and see, taste and see the goodness of the Lord, of the Lord.

**Meditation: Organ**

**Recessional Hymn: Let all Things Now Living CBW 534**

**Postlude: Prelude and Fugue in G Major J.S. Bach**